

PL ZASTOSOWANIE

Lampa przeznaczona jest do oświetlania stacjonarnych, zamkniętych szaf rozdzielczych.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Instalacja może zostać wykonana tylko przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami zakładu energetycznego (IEC 60364).
- Należy zastosować środki ochronne wymagane przez VDE 0100.
- W przypadku lamp zamocowanych na magnes: sprawdzić, czy magnes jest wystarczająco mocny do stosowania z przewodem przyłączeniowym.
- Lampę należy zamocować na ścianie.
- Dzięki zamocowaniu na magnes możliwe jest elastyczne mocowanie lampy w szafie rozdzielczej.
- Parametry techniczne, podane na tabliczce znamionowej, powinny być bezwzględnie zachowane.
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani zmian konstrukcji urządzenia.
- W razie widocznych uszkodzeń lub zakłóceń w działaniu urządzenia nie wolno naprawiać ani uruchamiać go. (Zutyliżować urządzenie).
- Lampy nie wolno stosować jako lampy podręcznej.

Wskazówki instalacyjne

Mocuje się ją dwoma śrubami M5 od strony wąskiej lub szerokiej. Przy mocowaniu od strony szerokiej należy zdjąć osłonę (a) i przysrubować lampę śrubami I i II. Przy mocowaniu od strony wąskiej należy zdjąć osłonę (a), zaślepkę (b), jarzeniówkę (c) (patrz „Wymiana jarzeniówki”) i przysrubować lampę śrubami III i VI. Lampa w wykonaniu 19” mocowana jest za pomocą 4 śrub na ramach 19”. Kabel zasilający należy przeciągnąć przez otwór w blasze montażowej.

Podłączenie elektryczne

- Zdjąć osłonę (a).
- Odzolować maks. 30 mm przewodu. Podłączyć przewody zasilania (min. 1,5 mm² przekrój poprzeczny i maks. 2,5 m długości) do zacisków jak oznaczono na obudowie. Przy kablach z wtyczką posiadających przewód ochronny, „PE” musi być on przynajmniej 10 mm dłuższy niż przewody „L” i „N”.
- Odciążyć przewód i zamontować osłonę (a).

Wskazówka: Jeśli kabel elastyczny dostarczony razem z lampą zostanie uszkodzony, należy go zastąpić takim samym specjalnym kablem, dostarczanym jedynie przez producenta lub jego serwis.

Wymiana jarzeniówki (11W, z gniazdem dwukontaktowym G23 albo czterokontaktowym 2G7)

- Odcłączyć lampę od zasilania!
- Obrócić śrubę (d) o ok. jeden obrót i zdjąć zaślepkę (b).
- Wyjąć jarzeniówkę (c) z oprawki.
- Włożyć nową jarzeniówkę w oprawkę.
- Włożyć zaślepkę (b) w obudowę aż do zahaczenia i dokładnie zamknąć.
- Dokręcić śrubę (d).

Ogłoszenie

Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za produkt w przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji skróconej, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub uszkodzenia urządzenia.

RU ПРИМЕНЕНИЕ

Перевод оригинального справочного руководства

Светильник предназначен для освещения стационарных закрытых электротехнических шкафов.

Указания по безопасности

- Монтаж может выполняться только квалифицированным персоналом и в соответствии с принятыми национальными правилами электрооборудования (IEC 60364).
- Необходимо принять меры безопасности согласно VDE 0100.
- Для светильников с магнитным креплением необходимо убедиться в том, что магнит имеет достаточную удерживающую силу для данного устройства с соединительным кабелем.
- Светильник стационарно размещается на объекте.
- При наличии магнитного крепления можно разместить светильник внутри электротехнического шкафа с возможностью перемещения.
- Необходимо обязательно соблюдать технические параметры, указанные на типовой табличке.
- Запрещается выполнять любые изменения или переделки прибора.
- При наличии видимых повреждений или при нарушениях в работе прибор запрещается ремонтировать или эксплуатировать (утилизировать прибор).
- Не разрешается использовать светильник в качестве переносного светильника.

Указания по монтажу

Она крепится на ее широкой или узкой стороне 2 шурупами M5. При креплении на широкой стороне кожух (а) снять и лампу прикрутить шурупами I и II. При креплении на узкой стороне кожух (а), козырек (b) и люминесцентную лампу (c) снять (смотри пункт «Замена люминесцентной лампы») и лампу прикрутить шурупами III и VI. Светильник 19”- эта конструкция крепится 4 шурупами в 19”-каркасе. Кабель подключения должен быть подведен через кабельный ввод на плате крепления.

Электрическое подключение

- Кожух (а) убрать.
- Снять оболочку кабеля макс. 30 мм. Многопроволочный кабель (мин. 1,5 мм² диаметр и макс. 2,5 м длина) как и указано на держателе светильника подключить на клемму. На кабеле с вилкой соединительного шура один кабель «PE» должен быть мин. 10 мм длинней чем фаза «L» и нулевой провод «N».
- Установить разгрузку от усилий тяжения и закрепить кожух (а).

Указание: Если вместе со светильником был доставлен гибкий провод, то, в случае его повреждения, он должен быть заменен только специальным проводом, который имеет производитель или сервисный заместитель.

Замена люминесцентной лампы (11Вт, с 2-штифт-цоколем G23 или с 4-штифт-цоколем 2G7)

- Светильник должен быть выключен из сети!
- Винт с потайной головкой (d) отпустить на прим. один поворот и козырек (b) снять.
- Люминесцентную лампу (c) вытащить из держателя.
- Новую люминесцентную лампу закрепить в держателе.
- Козырек (b) повесить в шкаф на крючок крепления и закрыть полностью.
- Винт с потайной головкой (d) затянуть.

Уведомление

При несоблюдении этой краткой инструкции, неправильном применении, изменении или повреждении прибора изготовитель не несет никакой ответственности.

TR UYGULAMA

Lamba; sabit, kapalı kontrol panolarında aydınlatma için kullanılır

Güvenlik uyarıları

- Kurulum işlemleri sadece kalifiye uzman elektrik personeli tarafından ve ülkede geçerli akım besleme direktiflerine uyularak yapılmalıdır (IEC 60364).
- VDE 0100 uyarınca koruma önlemleri sağlanmalıdır.
- Miknats sabitlemeli lambalarda, miknatsın tutma kuvvetinin bağlantı hattıyla uygulama için yeterli olup olmadığını kontrol edilmelidir.
- Lamba, yeri değişmeyecek şekilde takılmalıdır.
- Tip etiketindeki teknik bilgilere mutlaka uyulmalıdır.
- Cihazda hiçbir değişiklik veya tadilat yapılmamalıdır.
- Fark edilebilen hasarlarda veya çalışma arızalarında, cihaz onarılmamalı veya çalıştırılmamalıdır. (Cihazı tasfiye edin)

Montaj bilgileri

Geniş tarafa veya dar tarafa 2 adet M5 civatayla sabitlenir. Geniş tarafa sabitleme durumunda, kapak (a) çıkartılmalı ve lamba, I ve II numaralı civatalarla vidalanmalıdır. Dar tarafa sabitleme durumunda; kapak (a), blendaj (b) ve fluoresan lamba (c) çıkartılmalı (izlenecek yöntem için bkz. „Fluoresan lambanın değiştirilmesi“ alt bölümü) ve lamba, III ve VI numaralı civatalarla vidalanmalıdır. 19” modeldeki bir lamba, 4 civatayla 19” çerçeveye vidalanır. Bağlantı kablosu, sabitleme sacına takılan kablo geçişinden geçirilmelidir.

Elektrik bağlantısı

- Kapağı (a) çıkartın.
- Besleme hattının kılıfını en fazla 30 mm sıyrın. Besleme hattının örgülerini (min. 1,5 mm² kesit ve maks. 2,5 m uzunluk), lamba muhafazasında
- işaretlendiği gibi klemense bağlayın. Bir „PE“ topraklama iletkenine sahip elektrik fişli besleme hatlarında, topraklama iletkeni, „L“ fazı ve „N“ nötr iletkeninden en az 10 mm daha uzun olmalıdır.
- Çekme desteğini oluşturun ve kapağı (a) takın.

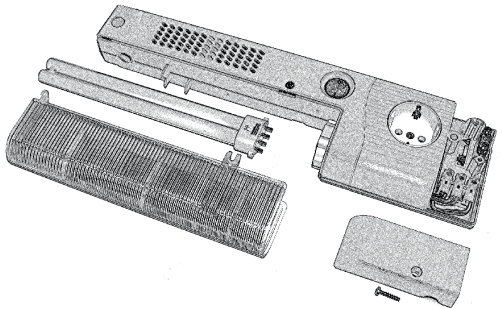
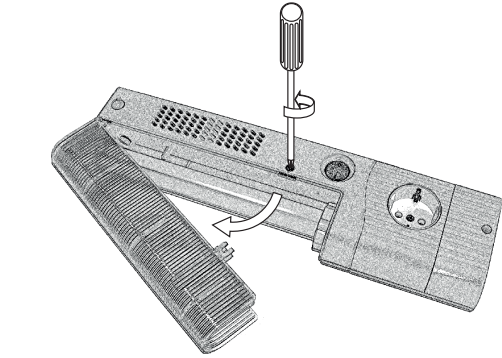
Not: Lambayla birlikte bir dış esnek hat teslim edilmişse, hasar durumunda bu hat, sadece üreticiden veya üreticinin servis temsilcisinden temin edilebilen özel bir hatla değiştirilmelidir.

Fluoresan lambanın değiştirilmesi (11W, 2 pim tabanlı G23 veya 4 pim tabanlı 2G7)

- Lamba, besleme geniliminden ayrılmalıdır!
- Havşalı vidayı (d) yaklaşık çeyrek tur gevşetin ve blendajı (b) çıkartın.
- Fluoresan lambayı (c) duydan dışarı çekin.
- Yeni fluoeresan lambayı duya takın.
- Blendajı (b), sabitleme kancasıyla muhafazaya asın ve komple kapatın.
- Havşalı vidayı (d) sıkın.

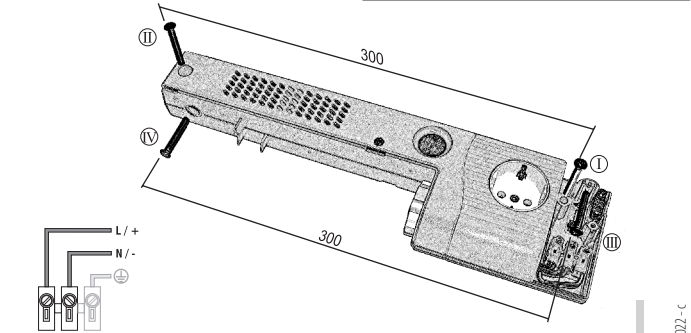
Not

Bu kısa kılavuza uyulmaması, hatalı kullanımı, cihazda değişiklik yapılması veya hasar oluşması durumunda üretici hiçbir sorumluluk



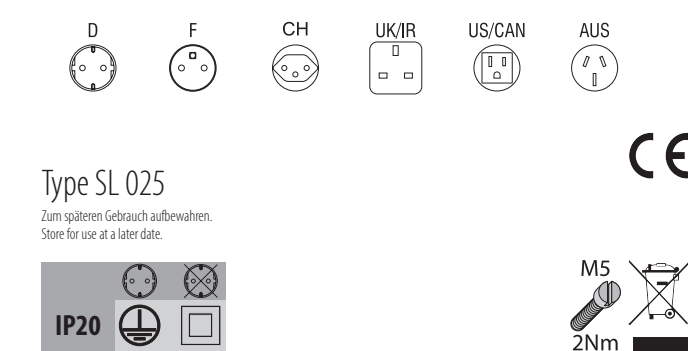
Orijinal işletme talimatının çevirisi

	! WARNING Bei Missachtung der Anschlusswerte oder falscher Polung besteht die Gefahr von Personen- und Geräteschädigungen!
	! WARNING There is a risk of personal injury and equipment damage if the connection values are not observed or polarity is incorrect!
	! AVERTISSEMENT Le non-respect des valeurs de raccordement ou une mauvaise polarité peut engendrer des dommages corporels et matériels !
	! ADVERTENCIA En caso de no respetar los valores de conexión o realizar una polaridad errónea, existe el peligro de lesionar a las personas o dañar los equipos.
	! AVVERTENZA Il mancato rispetto dei valori di collegamento o una polarità falsa può causare danni a persone e cose!
	! ATENÇÃO No caso de inobservância dos valores de conexão ou no caso de conexão incorreta dos polos, existe o perigo de ferimentos e danos no aparelho!
	! VARNING Om anslutningsvärderna åsidosatts eller vid polningsfel finns risk för person- och materialskador!
	! VAROVÁNÍ V případě nerespektování přípojných hodnot nebo nesprávné polaritě hrozí nebezpečí úrazů a poškození zařízení!
	! OSTRZEŻENIE W przypadku nieprzestrzegania wymaganych parametrów przyłącza albo niewłaściwej biegunowości powstaje zagrożenie urazami ludzi i uszkodzeniem urządzenia!
	! ОСТОРОЖНО при несоблюдении подключаемых значений или неверной полярности существует опасность травм персонала и повреждений оборудования!
	! DİKKAT Bağlantı değerlerine uyulmaması veya yanlış kutup bağlantısı durumunda, insanlar zarar görebilir ve cihazda hasarlar oluşabilir!



	AC 230V 50/60Hz AC 120V 50/60Hz DC 24-48V
	900Lm ~ 75Watt, 10.000h
	-20 ... +50°C (-4 ... +122°F)
	max. 90%rH
	0.4kg 0.5kg (magnet)

STEGO Elektrotechnik GmbH - Kolpingstrasse 21 - 74523 Schwaebisch Hall Germany - www.stego.de



DE Kurzanleitung

EN Quick Start Guide

FR Guide de référence rapide

ES Instrucciones breves

IT Guida rapida

PT Guia de início rápido

SV Kortfattad instruktion

CS Stručný návod

PL Skrócona instrukcja obsługi

RU Краткая инструкция

TR Kısa kılavuz

CE

Type SL 025

Zum späteren Gebrauch aufbewahren.
Store for use at a later date.



